

Joi, 12 decembrie 2013

P7_TA(2013)0588

Amenajarea spațiului maritim și managementul integrat al zonelor costiere *I**

Amendamentele adoptate de Parlamentul European la 12 decembrie 2013 referitoare la propunerea de directivă a Parlamentului European și a Consiliului de stabilire a unui cadru pentru amenajarea spațiului maritim și managementul integrat al zonelor costiere (COM(2013)0133 – C7-0065/2013 – 2013/0074(COD)) ⁽¹⁾

(Procedura legislativă ordinară: prima lectură)

(2016/C 468/82)

Amendamentul 1**Propunere de directivă****Referirea 1a (nouă)**

Textul propus de Comisie

Amendamentul

având în vedere Decizia Consiliului 2010/631/UE din 13 septembrie 2010 privind încheierea, în numele Uniunii Europene, a Protocolului privind managementul integrat al zonelor costiere ale Mării Mediterane la Convenția privind protejarea mediului marin și a zonei de coastă a Mării Mediterane ⁽¹⁾,

⁽¹⁾ JO L 279, 23.10.2010, p. 1.

Amendamentul 2**Propunere de directivă****Considerentul 1**

Textul propus de Comisie

Amendamentul

- (1) Cererea mare și aflată într-o creștere rapidă de spațiu maritim pentru diverse scopuri (cum ar fi instalațiile de energie din surse regenerabile, navigația maritimă și activitățile de pescuit, conservarea ecosistemelor, turismul și instalațiile de acvacultură), precum și presiunile multiple exercitate asupra resurselor costiere necesită o abordare integrată a amenajării și a managementului.

- (1) Cererea mare și aflată într-o creștere rapidă de spațiu maritim pentru diverse scopuri (cum ar fi instalațiile de energie din surse regenerabile, **explorarea și exploatarea petrolului și a gazului**, navigația maritimă și activitățile de pescuit, conservarea ecosistemelor **și a biodiversității**, **extragerea materiilor prime**, turismul și instalațiile de acvacultură), precum și presiunile multiple exercitate asupra resurselor costiere necesită o abordare integrată a amenajării și a managementului.

⁽¹⁾ Chestiunea a fost retrimisă spre reexaminare comisiei competente în conformitate cu articolul 57 alineatul (2) al doilea paragraf din Regulamentul de procedură (A7-0379/2013).

Joi, 12 decembrie 2013

Amendamentul 3
Propunere de directivă
Considerentul 2

Textul propus de Comisie

- (2) O astfel de abordare a managementului oceanelor a fost elaborată în cadrul politicii maritime integrate pentru Uniunea Europeană, incluzând, ca pilon de protecție a mediului al acesteia, Directiva 2008/56/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 17 iunie 2008 de instituire a unui cadru de acțiune comunitară în domeniul politicii privind mediul marin. Obiectivul politicii maritime integrate constă în a sprijini dezvoltarea sustenabilă a mărilor și a oceanelor și în a dezvolta procese decizionale coordonate, coerente și transparente în ceea ce privește politicile sectoriale ale Uniunii care afectează oceanele, mările, insulele, regiunile costiere și cele ultraperiferice și sectoarele maritime, inclusiv prin strategii la nivelul bazinelor maritime sau strategii macroregionale.

Amendamentul

- (2) O astfel de abordare a managementului oceanelor **și a guvernanței maritime** a fost elaborată în cadrul politicii maritime integrate pentru Uniunea Europeană, incluzând, ca pilon de protecție a mediului al acesteia, Directiva 2008/56/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 17 iunie 2008 de instituire a unui cadru de acțiune comunitară în domeniul politicii privind mediul marin. Obiectivul politicii maritime integrate constă în a sprijini dezvoltarea sustenabilă a mărilor și a oceanelor și în a dezvolta procese decizionale coordonate, coerente și transparente în ceea ce privește politicile sectoriale ale Uniunii care afectează oceanele, mările, insulele, regiunile costiere și cele ultraperiferice și sectoarele maritime, inclusiv prin strategii la nivelul bazinelor maritime sau strategii macroregionale.

Amendamentul 4
Propunere de directivă
Considerentul 3

Textul propus de Comisie

- (3) Politica maritimă integrată identifică amenajarea spațiului maritim și managementul integrat al zonelor costiere ca fiind instrumente de politică transsectoriale cu ajutorul cărora autoritățile publice și părțile interesate pot utiliza o abordare coordonată **și** integrată. Utilizarea unei abordări ecosistemice va contribui la promovarea creșterii sustenabile a economiilor maritime și costiere și a utilizării sustenabile a resurselor marine și costiere.

Amendamentul

- (3) Politica maritimă integrată identifică amenajarea spațiului maritim și managementul integrat al zonelor costiere ca fiind instrumente de politică transsectoriale cu ajutorul cărora autoritățile publice și părțile interesate pot utiliza o abordare coordonată, integrată **și transfrontalieră**. Utilizarea unei abordări ecosistemice va contribui la promovarea creșterii sustenabile a economiilor maritime și costiere și a utilizării sustenabile a resurselor marine și costiere.

Joi, 12 decembrie 2013

Amendamentul 5
Propunere de directivă
Considerentul 5

Textul propus de Comisie

- (5) În recenta sa comunicare intitulată „Creșterea albastră: oportunități pentru o creștere sustenabilă în domeniul marin și maritim”, Comisia a identificat o serie de inițiative în curs ale UE care sunt menite să implementeze Strategia Europa 2020 pentru o creștere inteligentă, durabilă și favorabilă incluziunii. Comunicarea a evidențiat, de asemenea, o serie de activități sectoriale asupra cărora inițiativele privind „Creșterea albastră” ar trebui să se concentreze în viitor și care ar trebui să fie sprijinite în mod corespunzător de planurile de amenajare a spațiului maritim și de strategiile de management integrat al zonelor costiere.

Amendamentul

- (5) În recenta sa comunicare intitulată „Creșterea albastră: oportunități pentru o creștere sustenabilă în domeniul marin și maritim”, Comisia a identificat o serie de inițiative în curs ale UE care sunt menite să implementeze Strategia Europa 2020 pentru o creștere inteligentă, durabilă și favorabilă incluziunii. Comunicarea a evidențiat, de asemenea, o serie de activități sectoriale asupra cărora inițiativele privind „Creșterea albastră” ar trebui să se concentreze în viitor și care ar trebui să fie sprijinite în mod corespunzător de planurile de amenajare a spațiului maritim și de strategiile de management integrat al zonelor costiere. ***Sprijinul clar al statelor membre în favoarea respectivelor domenii strategice identificate va asigura securitatea juridică și previzibilitatea pentru investițiile actorilor publici și privați, care vor avea un efect de pârgie asupra tuturor politicilor sectoriale legate de spațiul maritim și costier.***

Amendamentul 6
Propunere de directivă
Considerentul 7

Textul propus de Comisie

- (7) În preambulul Convenției Națiunilor Unite asupra dreptului mării (UNCLOS) se precizează faptul că aspectele referitoare la utilizarea spațiului oceanic sunt strâns legate între ele și trebuie abordate în ansamblu. Amenajarea spațiului oceanic reprezintă pasul logic care permite structurarea utilizării drepturilor acordate în temeiul UNCLOS, precum și un instrument practic care sprijină statele membre să își respecte obligațiile.

Amendamentul

- (7) În preambulul Convenției Națiunilor Unite asupra dreptului mării (UNCLOS) se precizează faptul că aspectele referitoare la utilizarea spațiului oceanic sunt strâns legate între ele și trebuie abordate în ansamblu. Amenajarea spațiului oceanic reprezintă pasul logic care permite structurarea utilizării drepturilor acordate în temeiul UNCLOS, precum și un instrument practic care sprijină statele membre ***și autoritățile regionale și locale competente*** să își respecte obligațiile.

Amendamentul 7
Propunere de directivă
Considerentul 10

Textul propus de Comisie

- (10) Pentru a asigura coerența și claritatea juridică, domeniul de aplicare geografic al amenajării spațiului maritim și al ***strategiilor de management*** integrat al zonelor costiere ar trebui să fie definit în conformitate cu instrumentele legislative existente ale Uniunii și dreptul maritim internațional.

Amendamentul

- (10) Pentru a asigura coerența și claritatea juridică, domeniul de aplicare geografic al amenajării spațiului maritim și al ***managementului*** integrat al zonelor costiere ar trebui să fie definit în conformitate cu instrumentele legislative existente ale Uniunii și dreptul maritim internațional, ***în special UNCLOS.***

Joi, 12 decembrie 2013

Amendamentul 8
Propunere de directivă
Considerentul 12

Textul propus de Comisie

- (12) Deși este indicat ca Uniunea să stabilească **norme** privind planurile de amenajare a spațiului maritim și strategiile de management integrat al zonelor costiere, statele membre și autoritățile lor competente rămân responsabile pentru a concepe și a determina conținutul acestor planuri și strategii pentru apele lor marine și zonele lor costiere, inclusiv pentru repartizarea spațiului maritim între diferitele activități sectoriale.

Amendamentul

- (12) Deși este indicat ca Uniunea să stabilească **un cadru transparent și coerent** privind planurile de amenajare a spațiului maritim și strategiile de management integrat al zonelor costiere, statele membre și autoritățile lor competente rămân responsabile pentru a concepe și a determina conținutul acestor planuri și strategii pentru apele lor marine și zonele lor costiere, inclusiv pentru repartizarea spațiului maritim între diferitele activități sectoriale **și utilizări maritime**.

Amendamentul 9
Propunere de directivă
Considerentul 13

Textul propus de Comisie

- (13) Pentru a respecta principiile subsidiarității și proporționalității și pentru a reduce la minimum sarcina administrativă suplimentară, transpunerea și implementarea prezentei directive trebuie să se bazeze, în cea mai mare măsură posibilă, pe norme și mecanisme naționale existente. Strategiile de management integrat al zonelor costiere trebuie să fie întemeiate pe principiile și elementele prevăzute în Recomandarea 2002/413/CE a Consiliului și Decizia 2010/631/UE a Consiliului.

Amendamentul

- (13) Pentru a respecta principiile subsidiarității și proporționalității și pentru a reduce la minimum sarcina administrativă suplimentară, transpunerea și implementarea prezentei directive ar trebui să se bazeze, în cea mai mare măsură posibilă, pe norme și mecanisme naționale existente **și pe cele prevăzute de convențiile maritime regionale**. Strategiile de management integrat al zonelor costiere trebuie să fie întemeiate pe principiile și elementele prevăzute în Recomandarea 2002/413/CE **a Parlamentului European și a Consiliului din 30 mai 2002 cu privire la punerea în aplicare a managementului integrat al zonelor costiere în Europa**^(18 bis) și Decizia 2010/631/UE a Consiliului.

^(18 bis) JO L 148, 6.6.2002, p. 24.

Joi, 12 decembrie 2013

Amendamentul 10
Propunere de directivă
Considerentul 15

Textul propus de Comisie

- (15) Amenajarea spațiului maritim și managementul integrat al zonelor costiere trebuie să utilizeze abordarea ecosistemică menționată la articolul 1 alineatul (3) din Directiva 2008/56/CE, pentru a se asigura menținerea presiunii totale a tuturor activităților la un nivel compatibil cu obținerea unei stări ecologice bune și faptul că nu este compromisă capacitatea ecosistemelor marine de a reacționa la schimbările induse de om, făcând posibilă totodată o utilizare sustenabilă a bunurilor și a serviciilor marine de către generațiile prezente și cele viitoare.

Amendamentul

- (15) Amenajarea spațiului maritim și managementul integrat al zonelor costiere trebuie să utilizeze abordarea ecosistemică menționată la articolul 1 alineatul (3) din Directiva 2008/56/CE, **ținând seama de principiile subsidiarității, precauției și acțiunii preventive, astfel cum sunt prevăzute la articolul 191 alineatul (2) din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene**, pentru a se asigura menținerea presiunii totale a tuturor activităților **maritime și costiere** la un nivel compatibil cu obținerea unei stări ecologice bune **și cu conservarea resurselor naturale** și faptul că nu este compromisă capacitatea ecosistemelor marine de a reacționa la schimbările induse de om, făcând posibilă totodată o utilizare sustenabilă a bunurilor și a serviciilor marine de către generațiile prezente și cele viitoare.

Joi, 12 decembrie 2013

Amendamentul 11
Propunere de directivă
Considerentul 16

Textul propus de Comisie

- (16) Amenajarea spațiului maritim și managementul integrat al zonelor costiere vor contribui, printre altele, la realizarea obiectivelor Directivei 2009/28/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 23 aprilie 2009 privind promovarea utilizării energiei din surse regenerabile⁽¹⁹⁾, ale Regulamentului (CE) nr. 2371/2002 al Consiliului din 20 decembrie 2002 privind conservarea și exploatarea durabilă a resurselor piscicole în conformitate cu politica comună în domeniul pescuitului⁽²⁰⁾, ale Deciziei nr. 884/2004/CE a Parlamentului European și a Consiliului de modificare a Deciziei nr. 1692/96/CE privind orientările comunitare pentru dezvoltarea rețelei transeuropene de transport⁽²¹⁾, ale Directivei 2000/60/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 23 octombrie 2000 de stabilire a unui cadru de politică comunitară în domeniul apei, ale Directivei 2008/56/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 17 iunie 2008 de instituire a unui cadru de acțiune comunitară în domeniul politicii privind mediul marin, ale Strategiei UE în domeniul biodiversității pentru 2020⁽²²⁾, ale Foii de parcurs către o Europă eficientă din punct de vedere al utilizării resurselor⁽²³⁾, ale Strategiei UE privind adaptarea la schimbările climatice⁽²⁴⁾, precum și, după caz, ale politicii regionale a UE, incluzând strategiile la nivelul bazinelor maritime și cele macroregionale.

⁽¹⁹⁾ JO L 140, 5.6.2009, pp. 16-62.

⁽²⁰⁾ JO L 358, 31.12.2002, p. 59-80.

⁽²¹⁾ JO L 167, 30/04/2005, pp. 1-38.

⁽²²⁾ COM(2011) 244 final.

⁽²³⁾ COM(2011) 571 final.

⁽²⁴⁾ COM(2013) XXX.

Amendamentul

- (16) Amenajarea spațiului maritim și managementul integrat al zonelor costiere vor contribui, printre altele, la realizarea obiectivelor Directivei 2009/28/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 23 aprilie 2009 privind promovarea utilizării energiei din surse regenerabile⁽¹⁹⁾, ale Regulamentului (CE) nr. 2371/2002 al Consiliului din 20 decembrie 2002 privind conservarea și exploatarea durabilă a resurselor piscicole în conformitate cu politica comună în domeniul pescuitului⁽²⁰⁾, **Directivei 2009/147/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 30 noiembrie 2009 privind conservarea păsărilor sălbatice**^(20 bis), **Directivei 92/43/CEE a Consiliului din 21 mai 1992 privind conservarea habitatelor naturale și a speciilor de faună și floră sălbatică**^(20 ter), ale Deciziei nr. 884/2004/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 29 aprilie 2004 de modificare a Deciziei nr. 1692/96/CE privind orientările comunitare pentru dezvoltarea rețelei transeuropene de transport⁽²¹⁾, ale Directivei 2000/60/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 23 octombrie 2000 de stabilire a unui cadru de politică comunitară în domeniul apei, ale Directivei 2008/56/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 17 iunie 2008 de instituire a unui cadru de acțiune comunitară în domeniul politicii privind mediul marin, ale Strategiei UE în domeniul biodiversității pentru 2020⁽²²⁾, ale Foii de parcurs către o Europă eficientă din punct de vedere al utilizării resurselor⁽²³⁾, ale Strategiei UE privind adaptarea la schimbările climatice⁽²⁴⁾ **și ale Comunicării Comisiei COM(2009)0008 intitulată „Obiective strategice și recomandări pentru politica UE în domeniul transportului maritim până în 2018”**, precum și, după caz, ale politicii regionale a UE, incluzând strategiile la nivelul bazinelor maritime și cele macroregionale.

⁽¹⁹⁾ JO L 140, 5.6.2009, p. 16.

⁽²⁰⁾ JO L 358, 31.12.2002, p. 59.

^(20 bis) JO L 20, 26.1.2010, p. 7.

^(20 ter) JO L 206, 22.7.1992, p. 7.

⁽²¹⁾ JO L 167, 30.4.2004, p. 1.

⁽²²⁾ COM(2011)0244.

⁽²³⁾ COM(2011)0571.

⁽²⁴⁾ COM(2013) XXX.

Joi, 12 decembrie 2013

Amendamentul 12
Propunere de directivă
Considerentul 17

Textul propus de Comisie

- (17) Activitățile maritime și cele costiere sunt adesea strâns legate între ele. Aceasta necesită ca planurile de amenajare a spațiului maritim și strategiile de management integrat al zonelor costiere să fie coordonate sau integrate, pentru a garanta utilizarea sustenabilă a spațiului maritim și managementul zonelor costiere ținând cont de factori **sociali, economici și de mediu**.

Amendamentul

- (17) Activitățile maritime și cele costiere sunt adesea strâns legate între ele **și interdependente**. Aceasta necesită ca planurile de amenajare a spațiului maritim și strategiile de management integrat al zonelor costiere să fie coordonate, **interconectate** sau integrate, pentru a garanta utilizarea sustenabilă a spațiului maritim și managementul zonelor costiere ținând cont de factori **și obiective din domeniul social, economic și ecologic**.

Amendamentul 13
Propunere de directivă
Considerentul 18

Textul propus de Comisie

- (18) În vederea îndeplinirii obiectivelor prezentei directive, planurile de amenajare a spațiului maritim și strategiile de management integrat al zonelor costiere ar trebui să acopere ciclul complet format din identificarea problemei, colectarea de informații, planificare, luarea deciziilor, implementare **și** monitorizarea implementării, și să se bazeze pe cele mai bune cunoștințe științifice disponibile. Este necesar să se valorifice la maximum mecanismele prevăzute în legislația existentă sau viitoare, inclusiv în Decizia 2010/477/UE a Comisiei referitoare la criteriile și la standardele metodologice privind starea ecologică bună a apelor marine sau în inițiativa Comisiei „Cunoașterea mediului marin 2020”⁽²⁵⁾.

⁽²⁵⁾ COM(2010) 461 final.

Amendamentul

- (18) În vederea îndeplinirii obiectivelor prezentei directive, planurile de amenajare a spațiului maritim și strategiile de management integrat al zonelor costiere ar trebui să acopere ciclul complet format din identificarea problemei, colectarea de informații, planificare, luarea deciziilor, implementare, monitorizarea implementării, **revizuirea sau actualizarea și ar trebui** să se bazeze pe cele mai bune **și mai recente** cunoștințe științifice disponibile. Este necesar să se valorifice la maximum mecanismele prevăzute în legislația existentă sau viitoare, inclusiv în Decizia 2010/477/UE a Comisiei referitoare la criteriile și la standardele metodologice privind starea ecologică bună a apelor marine sau în inițiativa Comisiei „Cunoașterea mediului marin 2020”⁽²⁵⁾.

⁽²⁵⁾ COM(2010)0461.

Amendamentul 14
Propunere de directivă
Considerentul 19

Textul propus de Comisie

- (19) **Scopul principal al** amenajării spațiului maritim **constă** în a identifica și a gestiona utilizările **spațiale și** conflictele din zonele maritime. Pentru a atinge **acest scop**, statele membre trebuie cel puțin să se asigure că din procesul sau procesele de planificare rezultă o imagine cuprinzătoare care identifică diferitele utilizări ale spațiului maritim, luând în considerare schimbările pe termen lung cauzate de schimbările climatice.

Amendamentul

- (19) **Scopurile principale ale** amenajării spațiului maritim **constau** în a identifica și a gestiona utilizările **spațiului, a reduce la minimum** conflictele **intersectoriale** din zonele maritime **și a stimula creșterea sustenabilă a sectorului maritim**. Pentru a atinge **aceste scopuri**, statele membre trebuie cel puțin să se asigure că din procesul sau procesele de planificare rezultă o imagine cuprinzătoare care identifică diferitele utilizări ale spațiului maritim, luând în considerare schimbările pe termen lung cauzate de schimbările climatice.

Joi, 12 decembrie 2013

Amendamentul 15
Propunere de directivă
Considerentul 20

Textul propus de Comisie

- (20) Statele membre trebuie să se consulte și să își coordoneze planurile și strategiile cu autoritățile din statul membru sau țara terță cu răspundere pentru regiunea/subregiunea marină sau zona costieră vizată, în conformitate cu drepturile și obligațiile care le revin acestor state membre și țări terțe în temeiul legislației europene și internaționale. Pentru a asigura o cooperare transfrontalieră eficace între statele membre, precum și cu țările terțe învecinate, este necesară identificarea autorităților competente din fiecare stat membru. Prin urmare, statele membre trebuie să desemneze **autoritatea sau** autoritățile competente responsabile pentru cooperarea cu alte state membre sau țări terțe. Având în vedere diferențele dintre diversele regiuni/subregiuni marine, precum și dintre zonele costiere, nu este oportun să se stabilească în detaliu în prezenta directivă modul de funcționare a acestor mecanisme de cooperare.

Amendamentul

- (20) Statele membre trebuie să se consulte și, **pe cât posibil**, să își coordoneze planurile și strategiile cu autoritățile din statul membru sau țara terță cu răspundere pentru regiunea/subregiunea marină sau zona costieră vizată, în conformitate cu drepturile și obligațiile care le revin acestor state membre și țări terțe în temeiul legislației europene și internaționale. Pentru a asigura o cooperare transfrontalieră eficace între statele membre, precum și cu țările terțe învecinate, este necesară identificarea autorităților competente din fiecare stat membru. Prin urmare, statele membre trebuie să desemneze autoritățile competente responsabile pentru cooperarea cu alte state membre sau țări terțe. Având în vedere diferențele dintre diversele regiuni/subregiuni marine, precum și dintre zonele costiere, nu este oportun să se stabilească în detaliu în prezenta directivă modul de funcționare a acestor mecanisme de cooperare.

Amendamentul 16
Propunere de directivă
Considerentul 21 a (nou)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

- (21a) Pentru adaptarea zonelor costiere la schimbările climatice și combaterea fenomenului de eroziune sau a acumulării excesive de sedimente, a riscurilor de pătrundere a apelor marine, de înrăutățire a stării ecologice și de pierdere a biodiversității ecosistemelor costiere, este deosebit de importantă gestionarea sustenabilă și eco-compatibilă a sedimentelor costiere în ideea refacerii echilibrului zonelor cu probleme, expuse cel mai mult riscurilor. În cazul unei penurii de sedimente în cadrul sistemelor costiere pot fi utilizate depozitele de sedimente submarine situate pe platforma continentală.

Joi, 12 decembrie 2013

Amendamentul 17
Propunere de directivă
Considerentul 22

Textul propus de Comisie

- (22) Managementul zonelor maritime și costiere este complex și implică autorități, operatori economici și alte părți interesate aflate la diferite niveluri. Pentru a garanta o dezvoltare sustenabilă în mod eficace, este esențial ca părțile interesate, autoritățile și publicul să fie consultați la un moment oportun în cursul elaborării, **în temeiul prezentei directive, a** planurilor de amenajare a spațiului maritim și a strategiilor de management integrat al zonelor costiere, în conformitate cu legislația UE relevantă. **Un bun exemplu pentru dispozițiile privind consultarea publică se regăsește la articolul 2 alineatul (2) din Directiva 2003/35/CE.**

Amendamentul

- (22) Managementul zonelor maritime și costiere este complex și implică autorități, operatori economici și alte părți interesate aflate la diferite niveluri. Pentru a garanta o dezvoltare sustenabilă în mod eficace, este esențial ca părțile interesate, autoritățile și publicul să fie consultați la un moment oportun în cursul elaborării planurilor de amenajare a spațiului maritim și a strategiilor de management integrat al zonelor costiere, **în temeiul prezentei directive**, în conformitate cu legislația UE relevantă.

Amendamentul 18
Propunere de directivă
Considerentul 25

Textul propus de Comisie

- (25) Pentru a se asigura că elaborarea planurilor de amenajare a spațiului maritim și a strategiilor de management integrat al zonelor costiere se bazează pe date fiabile și pentru a evita o sarcină administrativă suplimentară, este esențial ca statele membre să colecteze cele mai bune date și informații disponibile prin utilizarea instrumentelor și uneltelor existente pentru colectarea de date, cum ar fi cele dezvoltate în contextul inițiativei „Cunoașterea mediului marin 2020”.

Amendamentul

- (25) Pentru a se asigura că elaborarea planurilor de amenajare a spațiului maritim și a strategiilor de management integrat al zonelor costiere se bazează pe date fiabile și pentru a evita **orice** sarcină administrativă suplimentară, este esențial ca statele membre să colecteze **și să utilizeze** cele mai bune date și informații disponibile, **încurajând părțile implicate relevante să facă schimb de date și informații și utilizând instrumentele și uneltele** existente pentru colectarea de date, cum ar fi cele dezvoltate în contextul inițiativei „Cunoașterea mediului marin 2020”.

Amendamentul 19
Propunere de directivă
Considerentul 25 a (nou)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

- (25a) **Pentru a susține aplicarea prezentei directive pe scară largă și în mod coordonat la nivelul întregii Uniunii ar trebui identificate, în rândul instrumentelor financiare existente, resurse pentru susținerea programelor demonstrative și pentru schimbul de bune practici și de cercuri virtuozitate în domeniul strategiilor, planurilor și guvernării privind gestionarea zonelor costiere și a spațiului.**

Joi, 12 decembrie 2013

Amendamentul 20
Propunere de directivă
Considerentul 28

Textul propus de Comisie

- (28) Transpunerea la timp a dispozițiilor prezentei directive este esențială, deoarece UE a adoptat o serie de inițiative de politică ce urmează să fie implementate până în anul 2020 și pe care prezenta directivă urmărește să le sprijine. Prin urmare, trebuie să se adopte cel mai scurt termen posibil pentru transpunerea prezentei directive,

Amendamentul

- (28) Transpunerea la timp a dispozițiilor prezentei directive este esențială, deoarece UE a adoptat o serie de inițiative de politică ce urmează să fie implementate până în anul 2020 și pe care prezenta directivă urmărește să le sprijine **și să le completeze**. Prin urmare, trebuie să se adopte cel mai scurt termen posibil pentru transpunerea prezentei directive,

Amendamentul 21
Propunere de directivă
Articolul 1 – alineatul 1

Textul propus de Comisie

- (1) Prezenta directivă stabilește un cadru pentru amenajarea spațiului maritim **și** managementul integrat al zonelor costiere care urmărește promovarea creșterii sustenabile a economiilor maritime și costiere și a utilizării sustenabile a resurselor marine și costiere.

Amendamentul

- (1) Prezenta directivă stabilește un cadru pentru amenajarea spațiului maritim, **care implică** managementul integrat al zonelor costiere care urmărește promovarea **dezvoltării și a** creșterii sustenabile a economiilor maritime și costiere și a utilizării sustenabile a resurselor marine și costiere, **în special prin susținerea domeniilor prioritare identificate în Comunicarea Comisiei din 13 septembrie 2012 intitulată „Creșterea albastră: oportunități pentru o creștere sustenabilă în domeniul marin și maritim”**.

Amendamentul 22
Propunere de directivă
Articolul 1 – alineatul 2

Textul propus de Comisie

- (2) Ca parte a politicii maritime integrate a Uniunii, **acest** cadru **prevede** elaborarea și implementarea de către statele membre a planurilor de amenajare a spațiului maritim și a strategiilor de management integrat al zonelor costiere, cu scopul de a îndeplini obiectivele precizate la articolul 5.

Amendamentul

- (2) Ca parte a politicii maritime integrate a Uniunii, **prezenta directivă oferă un cadru pentru** elaborarea și implementarea de către statele membre a planurilor de amenajare a spațiului maritim și a strategiilor de management integrat al zonelor costiere, cu scopul de a îndeplini obiectivele precizate la articolul 5, **luând în considerare interacțiunile pe plan terestru și maritim și cooperarea transfrontalieră îmbunătățită, pe baza dispozițiilor UNCLOS specifice**.

Joi, 12 decembrie 2013

Amendamentul 23
Propunere de directivă
Articolul 2 – alineatul 1

Textul propus de Comisie

(1) Dispozițiile prezentei directive se aplică apelor marine și zonelor costiere.

Amendamentul

(1) Dispozițiile prezentei directive se aplică **tuturor** apelor marine și zonelor costiere **ale Uniunii, în conformitate cu legislația Uniunii și legislația națională existentă.**

Amendamentul 24
Propunere de directivă
Articolul 2 – alineatul 2

Textul propus de Comisie

(2) Prezenta directivă nu se aplică activităților al căror obiectiv unic este apărarea sau securitatea națională. Cu toate acestea, **fiecare stat membru face** eforturi să garanteze că aceste activități **se desfășoară** într-un mod compatibil cu obiectivele prezentei directive.

Amendamentul

(2) Prezenta directivă nu se aplică activităților al căror obiectiv unic este apărarea sau securitatea națională. Cu toate acestea, **statele membre fac** eforturi să garanteze că aceste activități **sunt puse în aplicare** într-un mod compatibil cu obiectivele prezentei directive, **în măsura în care acest lucru este rezonabil și realizabil.**

Amendamentul 25
Propunere de directivă
Articolul 3 – punctul 1

Textul propus de Comisie

1. „zonă costieră” înseamnă spațiul geomorfologic situat de o parte și de alta a malului mării **având ca limită către mare limita exterioară a apelor teritoriale ale statelor membre și ca limită către țărm limita definită** de statele membre în strategiile lor de management integrat al zonelor costiere;

Amendamentul

1. „zonă costieră” înseamnă **malul mării și** spațiul geomorfologic situat de o parte și de alta a malului mării, **astfel cum este definit** de statele membre în **legislațiile lor respective, limita către mare nedepășind apele lor teritoriale;**

Joi, 12 decembrie 2013

Amendamentul 26
Propunere de directivă
Articolul 3 – punctul 2

Textul propus de Comisie

2. „politică maritimă integrată” înseamnă politica Uniunii ***care are ca scop promovarea unui proces decizional coordonat și coerent*** pentru a maximiza dezvoltarea sustenabilă, creșterea economică și coeziunea socială a statelor membre, în special în ceea ce privește regiunile costiere, insulare și ultraperiferice din Uniune, precum și sectoarele maritime, prin politici coerente legate de domeniul maritim și printr-o cooperare internațională relevantă;

Amendamentul

2. „politică maritimă integrată” înseamnă politica Uniunii ***instituită în scopul promovării unei guvernante maritime transsectoriale și transfrontaliere coordonate și coerente*** pentru a maximiza dezvoltarea sustenabilă, creșterea economică și coeziunea socială a statelor membre, în special în ceea ce privește regiunile costiere, insulare și ultraperiferice din Uniune, precum și sectoarele maritime, prin politici coerente legate de domeniul maritim și printr-o cooperare internațională relevantă;

Amendamentul 27
Propunere de directivă
Articolul 3 – punctul 2 a (nou)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

- 2a. „planuri de amenajare a spațiului maritim” înseamnă ***planul sau planurile rezultate în urma unui proces public ce constă în analizarea și planificarea distribuției spațiale și temporale a activităților umane în zonele maritime cu scopul de a îndeplini obiective economice, de mediu și sociale definite de prezenta directivă și în conformitate cu politicile naționale relevante, în vederea stabilirii modurilor de utilizare a spațiului maritim pentru diferite activități, încurajând mai ales utilizările multiple și evitând compartimentarea activităților.***

Amendamentul 28
Propunere de directivă
Articolul 3 – punctul 2 b (nou)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

- 2b. „strategii de management integrat al zonelor costiere” înseamnă ***practicile și/sau strategiile oficiale și neoficiale care urmăresc gestionarea integrată a tuturor proceselor politice care afectează zonele costiere, abordând într-un mod coordonat interacțiunile uscat-mare ale activităților costiere, cu scopul de a asigura dezvoltarea sustenabilă a zonelor costiere și marine. Astfel de strategii garantează luarea în mod coerent a deciziilor în materie de gestionare sau de dezvoltare în toate sectoarele pentru a evita, sau cel puțin a limita, conflictele în utilizarea zonelor costiere.***

Joi, 12 decembrie 2013

Vot separat

Propunere de directivă

Articolul 3 – punctul 3

Textul propus de Comisie

3. „regiune **sau subregiune** marină” înseamnă regiunile **și subregiunile** marine vizate la articolul 4 din Directiva 2008/56/CE;

Amendamentul

3. „regiune marină” înseamnă regiunile marine vizate la articolul 4 din Directiva 2008/56/CE;

Amendamentul 29

Propunere de directivă

Articolul 3 – punctul 4

Textul propus de Comisie

4. „ape marine” înseamnă apele, fundul mării și subsolul marin **astfel cum sunt definite la articolul 3 alineatul (1) din Directiva 2008/56/CE;**

Amendamentul

4. „ape marine” înseamnă apele, fundul mării și subsolul marin **situate în partea exterioară a liniei de bază care este limita de măsurare a întinderii apelor teritoriale care se extind până la extremitatea zonei în care un stat membru deține și/sau își exercită jurisdicția, conform UNCLOS, cu excepția apelor adiacente țărilor și teritoriilor menționate în anexa II la Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene și a departamentelor și colectivităților franceze de peste mări;**

Amendamentul 31

Propunere de directivă

Articolul 3 – punctul 7

Textul propus de Comisie

7. „stare ecologică bună” înseamnă starea ecologică la care se face referire în articolul 3 alineatul (5) din Directiva 2008/56/CE.

Amendamentul

7. „stare ecologică bună” înseamnă starea ecologică la care se face referire în articolul 3 alineatul (5) din Directiva 2008/56/CE **și în Decizia 2010/477/UE a Comisiei.**

Joi, 12 decembrie 2013

Amendamentul 32
Propunere de directivă
Articolul 4 – alineatul 1

Textul propus de Comisie

(1) Fiecare stat membru elaborează și implementează **un plan** sau planuri de amenajare a spațiului maritim și **o strategie sau** strategii de management integrat al zonelor costiere. **Aceste planuri și strategii pot fi elaborate sub forma unor documente distincte.**

Amendamentul

(1) Fiecare stat membru elaborează și implementează **amenajarea spațiului maritim. În cazul în care statul membru nu integrează interacțiunile uscat-mare în planul său de amenajare a spațiului maritim, respectivele interacțiuni sunt abordate prin management integrat al zonelor costiere. Statele membre pot decide dacă să urmeze o abordare integrată sau să întocmească** planuri de amenajare a spațiului maritim și strategii de management integrat al zonelor costiere **separat.**

Amendamentul 33
Propunere de directivă
Articolul 4 – alineatul 1 a (nou)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(1a) **Statele membre sau autoritățile regionale sau locale competente rămân în continuare responsabile de conceperea și determinarea conținutului unor asemenea planuri și strategii, inclusiv de repartizarea spațiului maritim între diferitele activități sectoriale și diferitele utilizări în scopuri maritime și marine.**

Amendamentul 34
Propunere de directivă
Articolul 4 – alineatul 3

Textul propus de Comisie

(3) Atunci când elaborează planurile de amenajare a spațiului maritim și strategiile de management integrat al zonelor costiere, statele membre acordă atenția cuvenită particularităților regiunilor și subregiunilor, activităților sectoriale respective, apelor marine și zonelor costiere vizate, precum și **potențialelor impacturi ale** schimbărilor climatice.

Amendamentul

(3) Atunci când elaborează planurile de amenajare a spațiului maritim și strategiile de management integrat al zonelor costiere, statele membre acordă atenția cuvenită particularităților **și nevoilor** regiunilor și subregiunilor **marine și costiere, precum și oportunităților create de acestea,** activităților sectoriale **existente și viitoare** respective, apelor marine și zonelor costiere vizate, precum și **impactului** schimbărilor climatice.

Joi, 12 decembrie 2013

Amendamentul 35
Propunere de directivă
Articolul 4 – alineatul 3 a (nou)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(3a) În special, în cazul regiunilor ultraperiferice ale Uniunii, articolul 349 din TFUE este respectat, ținându-se seama de particularitățile și de constrângerile care caracterizează respectivele regiuni.

Amendamentul 36
Propunere de directivă
Articolul 5

Textul propus de Comisie

Amendamentul

Planurile de amenajare a spațiului maritim și strategiile de management integrat al zonelor costiere **utilizează o abordare ecosistemică pentru a facilita** coexistența activităților sectoriale **concurrente** în apele marine și zonele costiere **și a preveni** conflictele dintre **aceste** activități, **și** urmăresc să contribuie la:

(1) Planurile de amenajare a spațiului maritim și strategiile de management integrat al zonelor costiere **aplică abordarea ecosistemică luând în considerare criteriile economice, sociale și de mediu la același nivel pentru a sprijini dezvoltarea și creșterea durabile în sectorul maritim. Acestea promovează** coexistența activităților sectoriale **relevante de o manieră compatibilă, reduc la minimum** conflictele dintre **respectivele** activități în apele marine și zonele costiere **și promovează cooperarea transfrontalieră și utilizarea multiplă a aceluiași spațiu maritim de către diferite sectoare.**

(2) **Planurile de amenajare a spațiului maritim și strategiile de management integrat al zonelor costiere** urmăresc să contribuie la **următoarele obiective ale Uniunii:**

(a) asigurarea aprovizionării cu energie a Uniunii promovând dezvoltarea energiei din surse marine și a formelor noi de energie din surse regenerabile, interconectarea rețelelor energetice și eficiența energetică;

(a) asigurarea aprovizionării cu energie a Uniunii promovând dezvoltarea energiei din surse marine și a formelor noi de energie din surse regenerabile, interconectarea rețelelor energetice și eficiența energetică;

(b) promovarea dezvoltării transportului maritim **și asigurarea unor rute navigabile eficiente și eficace din punctul de vedere al costurilor** în întreaga Europă, incluzând accesibilitatea porturilor **și** siguranța transporturilor;

(b) promovarea dezvoltării transportului maritim în întreaga Europă, incluzând accesibilitatea porturilor, siguranța transporturilor, **conexiunile multimodale și sustenabilitatea;**

(c) stimularea dezvoltării sustenabile și a creșterii sectorului **pescuitului și** acvaculturii, inclusiv a ocupării forței de muncă în domeniul pescuitului și în sectoarele conexe;

(c) stimularea dezvoltării sustenabile **a sectorului pescuitului și** a creșterii **sustenabile a** sectorului acvaculturii, inclusiv a ocupării forței de muncă în domeniul pescuitului și în sectoarele conexe;

Joi, 12 decembrie 2013

Textul propus de Comisie

- (d) asigurarea conservării, protecției și îmbunătățirii mediului, precum și a **utilizării prudente și raționale** a resurselor naturale, în special pentru a atinge o stare ecologică bună, pentru a stopa declinul biodiversității și degradarea serviciilor ecosistemice și pentru a reduce riscurile de poluare marină;
- (e) garantarea **rezistenței la schimbările climatice a zonelor** costiere și marine.

Amendamentul

- (d) asigurarea conservării, protecției și îmbunătățirii mediului **printr-o rețea reprezentativă și coerentă de zone protejate**, precum și **prin utilizarea prudentă, precaută și rațională** a resurselor naturale, în special pentru a atinge o stare ecologică bună, pentru a stopa declinul biodiversității și degradarea serviciilor ecosistemice și pentru a reduce **și preveni** riscurile de poluare marină **și a zonelor de coastă**;

- (e) garantarea **faptului că zonele** costiere și marine **sunt mai rezistente la impactul schimbărilor climatice, în vederea protejării zonelor de coastă vulnerabile**.

- (3) **Planurile de amenajare a spațiului maritim și strategiile de management integrat al zonelor costiere pot urmări să contribuie, de asemenea, la obiectivele naționale, cum ar fi:**

- (a) **promovarea extracției sustenabile a materiilor prime;**
- (b) **promovarea turismului sustenabil;**
- (c) **asigurarea conservării și protejării patrimoniului cultural;**
- (d) **garantarea utilizării în scopuri de recreere și a altor utilizări pentru public;**
- (e) **menținerea caracteristicilor economice și sociale tradiționale ale economiei maritime.**

Amendamentul 37

Propunere de directivă

Articolul 6 – alineatul 1

Textul propus de Comisie

- (1) **Planurile de amenajare a spațiului maritim și strategiile de management integrat al zonelor costiere stabilesc etapele operaționale** pentru realizarea obiectivelor prevăzute la articolul 5, luând în considerare **toate** activitățile și măsurile relevante care le sunt aplicabile.

Amendamentul

- (1) **Fiecare stat membru stabilește** etapele **procedurale** pentru realizarea obiectivelor prevăzute la articolul 5, luând în considerare activitățile, **utilizările** și măsurile relevante care le sunt aplicabile.

Joi, 12 decembrie 2013

Amendamentul 38

Propunere de directivă

Articolul 6 – alineatul 2 – litera b

Textul propus de Comisie

- (b) să asigure **o cooperare transfrontalieră** eficace **între statele membre, precum și între autoritățile naționale și părțile** interesate din domeniul politicilor sectoriale relevante;

Amendamentul

- (b) să asigure **participarea** eficace **a părților** interesate din domeniul politicilor sectoriale relevante, **în conformitate cu articolul 9;**

Amendamentul 39

Propunere de directivă

Articolul 6 – alineatul 2 – litera ba (nouă)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

- (ba) **asigură cooperarea transfrontalieră** eficace **între statele membre, în conformitate cu articolul 12;**

Amendamentul 40

Propunere de directivă

Articolul 6 – alineatul 2 – litera c

Textul propus de Comisie

- (c) să identifice efectele transfrontaliere ale planurilor de amenajare a spațiului maritim și ale strategiilor de management integrat al zonelor costiere asupra apelor marine și a zonelor costiere aflate sub suveranitatea sau jurisdicția țărilor terțe din aceeași regiune sau subregiune marină și din zonele costiere corespunzătoare, și să răspundă acestor efecte prin cooperarea cu autoritățile competente ale țărilor respective, în conformitate cu **articolele 12 și 13;**

Amendamentul

- (c) să identifice efectele transfrontaliere ale planurilor de amenajare a spațiului maritim și ale strategiilor de management integrat al zonelor costiere asupra apelor marine și a zonelor costiere aflate sub suveranitatea sau jurisdicția țărilor terțe din aceeași regiune sau subregiune marină și din zonele costiere corespunzătoare, și să răspundă acestor efecte prin cooperarea cu autoritățile competente ale țărilor respective, în conformitate **cu articolul 13;**

Amendamentul 41

Propunere de directivă

Articolul 6 – alineatul 2 – litera ca (nouă)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

- (ca) **pe de o parte să se bazeze pe cele mai bine date disponibile și, pe de altă parte, să garanteze flexibilitatea necesară pentru a ține cont de evoluțiile viitoare.**

Joi, 12 decembrie 2013

Amendamentul 42
Propunere de directivă
Articolul 7 – alineatul 1

Textul propus de Comisie

(1) Planurile de amenajare a spațiului maritim conțin cel puțin o cartografiere a apelor marine, care identifică distribuția spațială și temporală reală și potențială a tuturor activităților maritime relevante, cu scopul de a îndeplini obiectivele stabilite la articolul 5.

Amendamentul

(1) Planurile de amenajare a spațiului maritim conțin cel puțin o cartografiere a apelor marine, care identifică distribuția spațială și temporală reală, **planificată** și potențială a tuturor **utilizărilor și** activităților maritime relevante, **precum și componentele ecosistemice importante**, cu scopul de a îndeplini obiectivele **Uniunii** stabilite la articolul 5.

Amendamentul 43
Propunere de directivă
Articolul 7 – alineatul 2 – partea introductivă

Textul propus de Comisie

(2) Atunci când elaborează planurile de amenajare a spațiului maritim, statele membre iau în considerare cel puțin următoarele activități:

Amendamentul

(2) Atunci când elaborează planurile de amenajare a spațiului maritim, statele membre iau în considerare, **printre altele**, următoarele **utilizări și** activități:

Amendamentul 44
Propunere de directivă
Articolul 7 – alineatul 2 – literele a – g

Textul propus de Comisie

- (a) instalațiile pentru extracția de energie și producția de energie din surse regenerabile;
- (b) siturile și infrastructurile de extracție a țițeiului **și** a gazelor naturale;
- (c) rutele de transport maritim;
- (d) traseele cablurilor submarine și ale conductelor;
- (e) zonele de pescuit;
- (f) **siturile** de acvacultură maritimă;

Amendamentul

- (a) instalațiile pentru extracția de energie și producția de energie din surse regenerabile, **precum și infrastructura de transport până la țarm**;
- (b) siturile și infrastructurile **de explorare și** de extracție a țițeiului, a gazelor naturale **și a altor materii prime**;
- (c) rutele de transport maritim;
- (d) traseele cablurilor submarine și ale conductelor;
- (e) zone de pescuit **existente și potențiale**;
- (f) **zonele** de acvacultură maritimă;

Joi, 12 decembrie 2013

Textul propus de Comisie	Amendamentul
(g) siturile de conservare a naturii.	(g) siturile de protecție și conservare a naturii și a speciilor, zonele Natura 2000, alte ecosisteme marine sensibile și zonele limitrofe, în conformitate cu legislația Uniunii și cea națională;
	(h) turismul maritim și costier;
	(i) siturile de protecție a patrimoniului cultural;
	(j) zone de antrenament militar.

Amendamentul 45

Propunere de directivă

Articolul 8 – alineatul 1

Textul propus de Comisie	Amendamentul
(1) Strategiile de management integrat al zonelor costiere conțin cel puțin un inventar al măsurilor existente aplicate în zonele costiere și o analiză a necesității unor acțiuni suplimentare, cu scopul de a îndeplini obiectivele stabilite la articolul 5. Strategiile prevăd o implementare integrată și transsectorială a politicii și țin cont de interacțiunile dintre activitățile terestre și cele maritime.	(1) Atunci când stabilesc strategiile de management integrat al zonelor costiere, statele membre decid dacă să folosească un set de practici sau una sau mai multe strategii. Statele membre identifică măsurile existente aplicate în zonele costiere și întocmesc o analiză a necesității unor acțiuni suplimentare, cu scopul de a îndeplini obiectivele stabilite la articolul 5. Managementul integrat al zonelor costiere stimulează o implementare integrată și transsectorială a politicii și ține cont de interacțiunile dintre activitățile terestre și cele maritime, pentru a garanta conectivitatea uscat-mare.

Amendamentul 46

Propunere de directivă

Articolul 8 – alineatul 2 – partea introductivă

Textul propus de Comisie	Amendamentul
(2) Atunci când elaborează strategiile de management integrat al zonelor costiere, statele membre iau în considerare cel puțin următoarele activități:	(2) Atunci când elaborează strategiile de management integrat al zonelor costiere, statele membre iau în considerare:

Joi, 12 decembrie 2013

Amendamentul 47**Propunere de directivă****Articolul 8 – alineatul 2 – litera a***Textul propus de Comisie**Amendamentul*

(a) exploatarea resurselor naturale specifice, incluzând instalațiile pentru extracția de energie și producția de energie din surse regenerabile;

eliminat

Amendamentul 48**Propunere de directivă****Articolul 8 – alineatul 2 – litera aa (nouă)***Textul propus de Comisie**Amendamentul*

(aa) practicile și strategiile deja consacrate în conformitate cu Recomandarea 2002/413/CE;

Amendamentul 49**Propunere de directivă****Articolul 8 – alineatul 2 – litera ab (nouă)***Textul propus de Comisie**Amendamentul*

(ab) practici, rețele și mecanisme de cooperare transfrontalieră oficiale și neoficiale deja existente;

Amendamentul 50**Propunere de directivă****Articolul 8 – alineatul 2 – litera ac (nouă)***Textul propus de Comisie**Amendamentul*

(ac) activitățile, instalațiile, facilitățile și infrastructurile relevante.

Amendamentul 51**Propunere de directivă****Articolul 8 – alineatul 2 – litera b***Textul propus de Comisie**Amendamentul*

(b) dezvoltarea infrastructurii, a instalațiilor de producție a energiei, a transportului, a porturilor, a lucrărilor maritime și a altor structuri, inclusiv a infrastructurii verzi;

eliminat

Joi, 12 decembrie 2013

Amendamentul 52
Propunere de directivă
Articolul 8 – alineatul 2 – litera c

<i>Textul propus de Comisie</i>	<i>Amendamentul</i>
(c) agricultura și industria;	eliminat

Amendamentul 53
Propunere de directivă
Articolul 8 – alineatul 2 – litera d

<i>Textul propus de Comisie</i>	<i>Amendamentul</i>
(d) pescuitul și acvacultura;	eliminat

Amendamentul 54
Propunere de directivă
Articolul 8 – alineatul 2 – litera e

<i>Textul propus de Comisie</i>	<i>Amendamentul</i>
(e) conservarea, refacerea și managementul ecosistemelor costiere, ale serviciilor ecosistemice și ale siturilor naturii, precum și ale peisajelor costiere și ale insulelor;	(e) protejarea , conservarea, refacerea și managementul ecosistemelor costiere, ale deltelor și ale zonelor umede protejate , ale serviciilor ecosistemice și ale siturilor naturii, precum și ale peisajelor costiere și ale insulelor;

Amendamentul 55
Propunere de directivă
Articolul 8 – alineatul 2 – litera f

<i>Textul propus de Comisie</i>	<i>Amendamentul</i>
(f) atenuarea schimbărilor climatice și adaptarea la acestea.	(f) atenuarea schimbărilor climatice și adaptarea la acestea, în special prin creșterea rezistenței ecosistemului;

Joi, 12 decembrie 2013

Amendamentul 56
Propunere de directivă
Articolul 9 – alineatul 1

Textul propus de Comisie

(1) Statele membre stabilesc modalitățile de participare a publicului **de așa manieră încât toate părțile interesate să se poată implica**, încă dintr-un stadiu incipient, în elaborarea planurilor de amenajare a spațiului maritim și a strategiilor de management integrat al zonelor costiere.

Amendamentul

Statele membre stabilesc modalitățile de participare a publicului **prin informarea și consultarea actorilor relevanți și a autorităților și a publicului interesat** încă dintr-un stadiu incipient, în elaborarea planurilor de amenajare a spațiului maritim și a strategiilor de management integrat al zonelor costiere. **Statele membre asigură, de asemenea, accesul actorilor, autorităților și publicului în cauză la rezultate după finalizarea acestora.**

Amendamentul 57
Propunere de directivă
Articolul 9 – alineatul 2

Textul propus de Comisie

(2) **Participarea publicului garantează că părțile interesate relevante, autoritățile pertinente și publicul vizat sunt consultați cu privire la proiectele de planuri și de strategii și că au acces la rezultate de îndată ce sunt disponibile.**

Amendamentul

eliminat

Amendamentul 58
Propunere de directivă
Articolul 9 – alineatul 3

Textul propus de Comisie

(3) **Atunci când stabilesc modalitățile de consultare a publicului, statele membre acționează în conformitate cu dispozițiile relevante ale celorlalte acte legislative ale Uniunii.**

Amendamentul

eliminat

Amendamentul 59
Propunere de directivă
Articolul 10 – alineatul 1

Textul propus de Comisie

(1) Statele membre organizează colectarea celor mai bune date disponibile și schimbul de informații care sunt necesare pentru planurile de amenajare a spațiului maritim și strategiile de **management** integrat al zonelor costiere.

Amendamentul

(1) Statele membre organizează colectarea **și utilizarea** celor mai bune date disponibile și schimbul de informații care sunt necesare pentru planurile de amenajare a spațiului maritim și strategiile de **implementare a managementului** integrat al zonelor costiere.

Joi, 12 decembrie 2013

Amendamentul 60
Propunere de directivă
Articolul 10 – alineatul 3

Textul propus de Comisie

(3) Atunci când organizează colectarea și schimbul de date menționate la alineatul (1), statele membre utilizează, în măsura posibilului, instrumentele și uneltele dezvoltate în cadrul politicii maritime integrate.

Amendamentul

(3) Atunci când organizează colectarea și schimbul de date menționate la alineatul (1), statele membre utilizează, în măsura posibilului, instrumentele și uneltele dezvoltate în cadrul politicii maritime integrate, **precum și alte politici relevante la nivelul Uniunii, cum ar fi cele stabilite în Directiva 2007/2/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 14 martie 2007 de instituire a unei infrastructuri pentru informații spațiale în Comunitatea Europeană (Inspire)** ^(27 bis).

^(27 bis) JO L 108, 25.4.2007, p. 1.

Amendamentul 61
Propunere de directivă
Articolul 11

Textul propus de Comisie

Planurile de amenajare a spațiului maritim și strategiile de management integrat al zonelor costiere sunt supuse dispozițiilor Directivei 2001/42/CE.

Amendamentul

Planurile de amenajare a spațiului maritim și strategiile de management integrat al zonelor costiere sunt supuse dispozițiilor Directivei 2001/42/CE **și articolului 6 din Directiva 92/43/CEE, după caz.**

Amendamentul 62
Propunere de directivă
Articolul 12 – alineatul 1

Textul propus de Comisie

(1) Fiecare stat membru învecinat cu o zonă costieră sau maritimă a unui alt stat membru **cooperează** cu acesta pentru a se asigura că planurile de amenajare a spațiului maritim și strategiile de management integrat al zonelor costiere sunt coerente și coordonate în întreaga zonă costieră sau regiune și/sau subregiune marină vizată. O astfel de cooperare ține cont în special de chestiuni de natură transnațională, cum ar fi infrastructura transfrontalieră.

Amendamentul

(1) Fiecare stat membru învecinat cu o zonă costieră sau maritimă a unui alt stat membru **ia toate măsurile necesare pentru a coopera** cu acesta pentru a se asigura că planurile de amenajare a spațiului maritim și strategiile de management integrat al zonelor costiere sunt coerente și coordonate în întreaga zonă costieră sau regiune și/sau subregiune marină vizată. O astfel de cooperare ține cont în special de chestiuni de natură transnațională, cum ar fi infrastructura transfrontalieră, **și urmărește obținerea unei viziuni comune pentru fiecare strategie, existentă sau viitoare, referitoare la bazinele maritime.**

Joi, 12 decembrie 2013

Amendamentul 63

Propunere de directivă

Articolul 12 – alineatul 1 a (nou)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(1a) Pentru a permite realizarea cooperării, statele membre ar trebui să își coordoneze, dacă este posibil, calendarul planurilor de amenajare a spațiului maritim sau să revizuiască ciclurile planurilor existente.

Amendamentul 64

Propunere de directivă

Articolul 12 – alineatul 2 – litera a

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(a) **structurilor** instituționale regionale în materie de cooperare care acoperă zona costieră sau regiunea/subregiunea marină vizată, sau

(a) **convențiilor maritime regionale sau altor structuri** instituționale regionale în materie de cooperare care acoperă zona costieră sau regiunea/subregiunea marină vizată, sau

Amendamentul 65

Propunere de directivă

Articolul 12 – alineatul 2 – litera b

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(b) al unei rețele specializate de autorități competente din statele membre, care acoperă regiunea și/sau subregiunea marină vizată.

(b) unei rețele specializate de autorități competente din statele membre, care acoperă **regiunea costieră**, regiunea și/sau subregiunea marină vizată **sau**

Amendamentul 66

Propunere de directivă

Articolul 12 – alineatul 2 – litera ba (nouă)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(ba) oricărei alte abordări care întrunește cerințele de la alineatul (1).

Joi, 12 decembrie 2013

Amendamentul 67
Propunere de directivă
Articolul 13

Textul propus de Comisie

Statele membre învecinate cu o zonă costieră sau maritimă a unei țări terțe depun toate eforturile pentru a-și coordona planurile de amenajare a spațiului maritim și strategiile de management integrat al zonelor costiere cu țara terță respectivă în regiunea sau subregiunea marină și zona costieră corespunzătoare care sunt vizate.

Amendamentul

Statele membre învecinate cu o zonă costieră sau maritimă a unei țări terțe, **în conformitate cu dreptul și convențiile maritime internaționale, consultă țara respectivă și** depun toate eforturile pentru **a coopera cu aceasta și** pentru a-și coordona planurile de amenajare a spațiului maritim și strategiile de management integrat al zonelor costiere cu aceasta în regiunea sau subregiunea marină și zona costieră corespunzătoare care sunt vizate.

Amendamentul 87
Propunere de directivă
Articolul 14

Textul propus de Comisie

(1) Fiecare stat membru desemnează, pentru fiecare zonă costieră și regiune **sau subregiune** marină vizată, autoritatea sau autoritățile **competente pentru** implementarea prezentei directive, inclusiv pentru asigurarea cooperării cu alte state membre, așa cum este prevăzută la articolul 12, și a cooperării cu țările terțe, așa cum este prevăzută la articolul 13.

(2) Fiecare stat membru furnizează Comisiei o listă a autorităților **competente**, împreună cu informațiile enumerate în anexa I la prezenta directivă.

(3) În același timp, fiecare stat membru comunică Comisiei o listă cu autoritățile sale competente responsabile în cadrul organismelor internaționale la care participă și care sunt relevante pentru implementarea prezentei directive.

(4) Fiecare stat membru informează Comisia cu privire la orice modificare a informațiilor comunicate în temeiul alineatului (1), în termen de șase luni de la intrarea în vigoare a unei asemenea modificări.

Amendamentul

(1) Fiecare stat membru desemnează, pentru fiecare zonă costieră și regiune marină vizată, autoritatea sau autoritățile **responsabile cu** implementarea prezentei directive, inclusiv pentru asigurarea cooperării cu alte state membre, așa cum este prevăzută la articolul 12, și a cooperării cu țările terțe, așa cum este prevăzută la articolul 13.

(2) Fiecare stat membru furnizează Comisiei o listă a autorităților **responsabile**, împreună cu informațiile enumerate în anexa I la prezenta directivă.

(3) În același timp, fiecare stat membru comunică Comisiei o listă cu autoritățile sale competente responsabile în cadrul organismelor internaționale la care participă și care sunt relevante pentru implementarea prezentei directive.

(4) Fiecare stat membru informează Comisia cu privire la orice modificare a informațiilor comunicate în temeiul alineatului (1), în termen de șase luni de la intrarea în vigoare a unei asemenea modificări.

(4a) În conformitate cu principiul subsidiarității, fiecare stat membru își poate desemna autoritățile responsabile în funcție de nivelurile instituționale și de guvernanță existente.

Joi, 12 decembrie 2013

Amendamentul 68
Propunere de directivă
Articolul 15 – alineatul 2

Textul propus de Comisie

(2) Acest raport conține cel puțin informații privind implementarea articolelor 6-13.

Amendamentul

(2) Acest raport conține cel puțin informații privind *punerea în aplicare a articolelor 6-13. Dacă este posibil, se va asigura concordanța conținutului și a formatului raportului cu specificațiile pertinente prevăzute de Directiva 2008/56/CE.*

Amendamentul 69
Propunere de directivă
Articolul 15 – alineatul 3

Textul propus de Comisie

(3) Comisia înaintează Parlamentului European și Consiliului un raport care evidențiază progresele înregistrate în implementarea prezentei directive.

Amendamentul

(3) *Cel mai târziu la un an de la expirarea termenului de elaborare a planurilor de amenajare a spațiului maritim și a strategiilor de management integrat al zonelor costiere*, Comisia înaintează Parlamentului European și Consiliului un raport care evidențiază progresele înregistrate în punerea în aplicare a prezentei directive.

Amendamentul 70
Propunere de directivă
Articolul 16 – alineatul 1 – partea introductivă

Textul propus de Comisie

(1) Prin intermediul unor acte de punere în aplicare, Comisia poate adopta dispoziții privind următoarele:

Amendamentul

(1) *Fără a aduce atingere specificațiilor în ceea ce privește conținutul specific al planurilor și al strategiilor*, prin intermediul unor acte de punere în aplicare, Comisia poate adopta dispoziții privind următoarele:

Amendamentul 71
Propunere de directivă
Articolul 16 – alineatul 1 – litera a – partea introductivă

Textul propus de Comisie

(a) cu condiția să nu fi fost stabilite prin alte acte legislative ale **UE**, cum ar fi Directiva 2007/2/CE sau Directiva 2008/56/CE, specificațiile **operaționale** pentru gestionarea datelor vizate la articolul 10, în ceea ce privește

Amendamentul

(a) cu condiția să nu fi fost stabilite prin alte acte legislative ale **Uniunii**, cum ar fi Directiva 2007/2/CE sau Directiva 2008/56/CE, specificațiile **asociate procesului** pentru gestionarea datelor vizate la articolul 10, în ceea ce privește

Joi, 12 decembrie 2013

Amendamentul 72

Propunere de directivă

Articolul 16 – alineatul 1 – litera a – liniuța 1

Textul propus de Comisie

— partajarea datelor și interacționarea cu **procese** existente de gestionare și de colectare a datelor și

Amendamentul

— partajarea **eficientă a** datelor și interacționarea cu **sistemele** existente de gestionare și **cu procesele** de colectare a datelor și

Amendamentul 73

Propunere de directivă

Articolul 16 – alineatul 1 – litera b – partea introductivă

Textul propus de Comisie

(b) etapele **operaționale ale elaborării** planurilor de amenajare a spațiului maritim și a strategiilor de management integrat al zonelor costiere, precum și ale raportării aferente, în ceea ce privește:

Amendamentul

(b) etapele **asociate procesului care contribuie la elaborarea** planurilor de amenajare a spațiului maritim și a strategiilor de management integrat al zonelor costiere, precum și ale raportării aferente, în ceea ce privește:

Amendamentul 74

Propunere de directivă

Articolul 16 – alineatul 1 – litera b – liniuța 3

Textul propus de Comisie

— modalitățile de cooperare transfrontalieră;

Amendamentul

— modalitățile **cele mai eficiente** de cooperare transfrontalieră;

Amendamentul 75

Propunere de directivă

Articolul 16 – alineatul 1 – litera b – liniuța 4

Textul propus de Comisie

— **consultarea publicului.**

Amendamentul

eliminat

Amendamentul 76

Propunere de directivă

Articolul 17 – alineatul 2

Textul propus de Comisie

(2) Atunci când se face trimitere la **alineatul (1)**, se aplică articolul 5 din Regulamentul (UE) nr. 182/2011.

Amendamentul

(2) Atunci când se face trimitere la **prezentul alineat**, se aplică articolul 5 din Regulamentul (UE) nr. 182/2011.

Joi, 12 decembrie 2013

Amendamentul 77
Propunere de directivă
Articolul 18 – alineatul 2

Textul propus de Comisie

(2) Atunci când statele membre adoptă măsurile menționate la alineatul (1), ele cuprind o trimitere la prezenta directivă sau sunt însoțite de o astfel de trimitere la data publicării lor oficiale. Fiecare stat membru stabilește modalitatea de efectuare a acestei trimiteri.

Amendamentul

(2) Atunci când statele membre adoptă măsurile menționate la alineatul (1), **după intrarea în vigoare a prezentei directive**, ele cuprind o trimitere la prezenta directivă sau sunt însoțite de o astfel de trimitere la data publicării lor oficiale. Fiecare stat membru stabilește modalitatea de efectuare a acestei trimiteri.

Amendamentul 78
Propunere de directivă
Articolul 18 – alineatul 4

Textul propus de Comisie

(4) Planurile de amenajare a spațiului maritim și strategiile de management integrat al zonelor costiere menționate la articolul 4 alineatul (1) trebuie să fie elaborate în termen de **36 de luni** de la intrarea în vigoare a prezentei directive.

Amendamentul

(4) Planurile de amenajare a spațiului maritim și strategiile de management integrat al zonelor costiere menționate la articolul 4 alineatul (1) trebuie să fie elaborate în termen de **48 de luni** de la intrarea în vigoare a prezentei directive.

Amendamentul 79
Propunere de directivă
Articolul 18 – alineatul 5

Textul propus de Comisie

(5) Rapoartele prevăzute la articolul 15 alineatul (1) sunt furnizate, cel târziu, în termen de **42 de luni** de la intrarea în vigoare a directivei, și, ulterior, la fiecare șase ani.

Amendamentul

(5) Rapoartele prevăzute la articolul 15 alineatul (1) sunt furnizate, cel târziu, în termen de **54 de luni** de la intrarea în vigoare a directivei, și, ulterior, la fiecare șase ani.

Amendamentul 80
Propunere de directivă
Articolul 18 – alineatul 6

Textul propus de Comisie

(6) Raportul privind progresele înregistrate prevăzut la articolul 15 alineatul (3) este înaintat cel târziu în termen de șase luni de la data menționată la alineatul (5), și, ulterior, la fiecare **șase ani**.

Amendamentul

(6) Raportul privind progresele înregistrate prevăzut la articolul 15 alineatul (3) este înaintat cel târziu în termen de șase luni de la data menționată la alineatul (5), și, ulterior, la fiecare **patru ani**.

Joi, 12 decembrie 2013

Amendamentul 81
Propunere de directivă
Articolul 18 – alineatul 6 a (nou)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(6a) Obligațiile privind transpunerea cuprins în prezenta directivă nu se aplică statelor membre fără ieșire la mare.
